

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Lotyšská republika (v zastúpení: K. Drēviņa a K. Krasovska, splnomocnení zástupcovia) a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne S. Behzadi-Spencer a S. Hathaway, neskôr S. Behzadi-Spencer a A. Robinson, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie nariadenia Komisie (ES) č. 1193/2009 z 3. novembra 2009, ktorým sa opravujú nariadenia (ES) č. 1762/2003, (ES) č. 1775/2004, (ES) č. 1686/2005 a (ES) č. 164/2007 a ktorým sa stanovuje výška produkčných odvodov v sektore cukru na hospodárske roky 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 a 2005/2006 (Ú. v. EÚ L 321, s. 1)

Výrok

1. Konanie o žalobe sa zastavuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania British Sugar plc.
3. Španielske kráľovstvo, Lotyšská republika, Litovská republika a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

Uznesenie Všeobecného súdu z 9. apríla 2013 — Südzucker a i./Komisia

(Vec T-102/10) (¹)

[„Poľnohospodárstvo — Cukor — Príspevky na výrobu — Zrušenie a vyhlásenie čiastočnej neplatnosti nariadenia (ES) č. 1193/2009 po podaní žaloby — Zastavenie konania“]

(2013/C 156/80)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobyne: Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt (Mannheim, Nemecko), Agrana Zucker GmbH (Viedeň, Rakúsko), Südzucker Polska S.A. (Wrocław, Poľsko), Raffinerie tirlémontoise (Brusel, Belgicko) a Saint Louis Sucre SA (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: H.-J. Prieß a B. Sachs, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: P. Rossi a B. Schima, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobyne: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne F. Díez Moreno, neskôr A. Rubio González, abogados del Estado) a Litovská republika (v zastúpení: pôvodne R. Janeckaitė a R. Krasuckaitė, neskôr R. Krasuckaitė a R. Mackevičienė, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení:

pôvodne S. Behzadi-Spencer a S. Hathaway, neskôr S. Behzadi-Spencer a A. Robinson, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie nariadenia Komisie (ES) č. 1193/2009 z 3. novembra 2009, ktorým sa opravujú nariadenia (ES) č. 1762/2003, (ES) č. 1775/2004, (ES) č. 1686/2005 a (ES) č. 164/2007 a ktorým sa stanovuje výška produkčných odvodov v sektore cukru na hospodárske roky 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 a 2005/2006 (Ú. v. EÚ L 321, s. 1)

Výrok

1. Konanie o žalobe sa zastavuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt, Agrana Zucker GmbH, Südzucker Polska S.A., Raffinerie tirlémontoise a Saint Louis Sucre SA.
3. Španielske kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako aj Litovská republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2013 — Tridium/ÚHVT — q-bus Mediatektur (SEDONA FRAMEWORK)

(Vec T-467/12) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námiетка — Spätvzatie námiетки — Zastavenie konania“]

(2013/C 156/81)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tridium, Inc. (Richmond, Virgínia, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Nentwig, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: q-bus Mediatektur GmbH (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: M.-T. Schott, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. augusta 2012 (vec R 1943/2011-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi q-bus Mediatektur GmbH a Tridium, Inc.

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobkyňa a ďalší účastník konania pred odvolacím senátom znášajú svoje vlastné trovy konania a každý z nich znáša polovicu trov konania, ktoré vynaložil žalovaný.

(¹) Ú. v. EÚ C 9, 12.1.2013.

Odvolanie podané 21. marca 2013: BG proti rozsudku Súdu pre verejnú službu zo 17. júla 2012 vo veci F-54/11, BG/Ombudsman

(Vec T-406/12 P)

(2013/C 156/82)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: BG (Štrasburg, Francúzsko) (v zastúpení: L. Levi a A. Blot, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európsky ombudsman

Návrhy

Odvolateľka navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie zo 17. júla 2012 vo veci F-54/11,
- následne vyhovel návrhom odvolateľky na prvom stupni, a teda:
 - rozhodol, že odvolateľka bude opätovne dosadená na svoje pracovné miesto v triede A5 stupeň 2 s retroaktívnym účinkom odo dňa nadobudnutia platnosti rozhodnutia o odvolaní z funkcie, a nariadil zaplatenie dlžnej sumy za celé obdobie spolu s úrokom z omeškania vo výške úrokovej sadzby ECB zvýšenej o dva percentuálne body,
 - alternatívne, rozhodol o zaplatení čiastky zodpovedajúcej odmene, ktorá by bola odvolateľke vyplatená odo dňa nadobudnutia platnosti jej odvolania z funkcie v auguste 2010 do mesiaca, v ktorom dosiahne dôchodkový vek, teda do júla 2040, a následne usporiadal dôchodkové práva odvolateľky,
 - v každom prípade rozhodol o zaplatení čiastky 65 000 eur z dôvodu spôsobenej nemajetkovej ujmy,
 - zaviazal žalovaného na náhradu trov konania,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov oboch konaní.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza štyri odvolacie dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod sa zakladá na skreslení obsahu spisu v rámci preskúmania, ktoré vykonal Súd pre verejnú službu v súvislosti s disciplinárnym konaním, najmä na porušení článku 25 prílohy IX Služobného poriadku úradníkov Európskej únie, pretože Súd pre verejnú službu podal nesprávny výklad slovného spojenia „trestné konanie“ (bod 68 a nasl. napadnutého rozsudku).
2. Druhý odvolací dôvod sa zakladá na tom, že Súd pre verejnú službu nepreskúmal, či bola splnená povinnosť odôvodnenia a či došlo k skresleniu obsahu spisu, keď prijal záver, že ombudsman neporušil povinnosť odôvodnenia, keď sa odchýlil od názoru disciplinárnej rady (body 102 a 103 napadnutého rozsudku).
3. Tretí odvolací dôvod sa zakladá na tom, že Súd pre verejnú službu nepreskúmal, či došlo k zjavne nesprávnemu posúdeniu, porušeniu zásady proporcionality a k skresleniu obsahu spisu, keď prijal záver, že ombudsman neporušil zásadu proporcionality, keď odvolateľke uložil najprísnejšiu sankciu, akú služobný poriadok umožňuje uložiť (body 115 až 130 napadnutého rozsudku).
4. Štvrtý odvolací dôvod sa zakladá na tom, že Súd pre verejnú službu nepreskúmal, či bola dodržaná zásada rovnakého zaobchádzania s mužmi a so ženami, a na tom, že Súd pre verejnú službu nesplnil povinnosť odôvodnenia, keď nepreskúmal, či tehotenstvo odvolateľky — čo bola skutočnosť, s ktorou súviselo jej správanie — zahŕňalo alebo predstavovalo nepriamu diskrimináciu odvolateľky (bod 139 a nasl. napadnutého rozsudku).

Žaloba podaná 20. marca 2013 — Talanton/Komisia

(Vec T-165/13)

(2013/C 156/83)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talanton Anonimi Emporiki — Simvouleftiki-Ekpaidetikai Etairia Dianomon, Parochis Ipiresion Marketigk kai Dioikisis Epicheiriseon (Talanton SA Business Consulting and Marketing Services) (Atény, Grécko) (v zastúpení: M. Angelopoulos a K. Damis, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia